

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

---

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A5-0061/2004**

19 februari 2004

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten (KOM(2003) 566 – C5-0424/2003 – 2003/0222(COD))

Utskottet för regionalpolitik, transport och turism

Föredragande: Jan Dhaene

## **Teckenförklaring**

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

## **Ändringsförslag till lagtexter**

Parlamentets ändringar markeras med **fetkursiv stil**. *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
PROTOKOLLSIDA .....	4
FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	6

## PROTOKOLLSIDA

Med en skrivelse av den 25 september 2003 förelade kommissionen parlamentet, i enlighet med artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, ett förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten (KOM(2003) 566 – 2003/0222(COD)).

Vid plenarsammanträdet den 8 oktober 2003 tillkännagav talmannen att detta förslag hänvisats till utskottet för regionalpolitik, transport och turism, som utsetts till ansvarigt utskott (C5-0424/2003).

Vid utskottssammanträdet den 4 november 2003 utsåg utskottet Jan Dhaene till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 21 januari och 17 februari 2004 behandlade utskottet kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet förslaget till lagstiftningsresolution med 44 röster för och 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Paolo Costa (ordförande), Rijk van Dam och Gilles Savary (vice ordförande), Jan Dhaene (föredragande), Pedro Aparicio Sánchez (suppleant för Danielle Darras), Graham H. Booth, Philip Charles Bradbourn, Felipe Camisón Asensio, Luigi Cocilovo, Christine de Veyrac, Nirj Deva (suppleant för Rolf Berend), Den Dover, Garrelt Duin, Markus Ferber (suppleant för Mathieu J.H. Grosch), Jacqueline Foster, Catherine Guy-Quint, Konstantinos Hatzidakis, Ewa Hedkvist Petersen, Roger Helmer (suppleant för José Javier Pomés Ruiz), Liam Hyland (suppleant för Adriana Poli Bortone i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Juan de Dios Izquierdo Collado, Georg Jarzembowski, Elisabeth Jeggle (suppleant för Dana Rosemary Scallon), Dieter-Lebrecht Koch, Giorgio Lisi, Erik Meijer, Bill Miller (suppleant för Joaquim Vairinhos), Enrique Monsonís Domingo, Francesco Musotto, James Nicholson, Camilo Nogueira Román, Josu Ortuondo Larrea, Peter Pex, Wilhelm Ernst Piecyk, Samuli Pohjamo, Alonso José Puerta, Reinhard Rack, Ingo Schmitt, Elisabeth Schroedter (suppleant för Nelly Maes), Dirk Sterckx, Ulrich Stockmann, Hannes Swoboda (suppleant för Giovanni Claudio Fava), Herman Vermeer, Mark Francis Watts och Brigitte Wenzel-Perillo (suppleant för Ari Vatanen).

Betänkandet ingavs den 19 februari 2004.

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten (KOM(2003) 566 – C5-0424/2003 – 2003/0222(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2003) 566)<sup>1</sup>,
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0424/2003),
  - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för regionalpolitik, transport och turism (A5-0061/2004).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förelägga parlamentet en ny text om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

<sup>1</sup> Ännu ej offentliggjort i EUT.

## MOTIVERING

### Inledning

Parlamentet har alltid fäst stor vikt vid säkerheten för den civila luftfarten, och denna fråga har givetvis uppmärksammats i ännu högre grad i efterdyningarna efter den 11 september 2001. Utskottet för regionalpolitik, transport och turism har, inom ramen för medbeslutandeförfarandet, nyligen mycket noggrant granskat förordning (EG) nr 2320/2002 om införande av gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten. Denna förordning har varit föremål för ett förlikningsförfarande som ledde till att de frågor som utskottet, med parlamentets stöd, ansåg vara viktiga införlivades i den rättsakt som slutligen antogs, nämligen behovet av omfattande kontroller, adekvata tekniska bestämmelser och förslag till vem som i slutändan bör betala de kostnader som säkerhetsåtgärderna medför.

Förordningen antogs den 16 december 2002 och trädde i kraft den 19 januari 2003.

Det är känt att förslaget till förordning skyndsamt förbereddes av kommissionen som svar på den allmänna uppfattningen att hoten mot flygsäkerheten ökat kraftigt. Parlamentet arbetade snabbt men grundligt för att förordningen skulle kunna antas utan onödiga dröjsmål.

### Förslaget till ändringsförordning

Kommissionen har nu lagt fram ett förslag till ändringsförordning. Denna ändringsförordning ses som en avputsning av det redaktionella arbetet med förordningen, och som en möjlighet att dra nytta av de första erfarenheterna från tillämpningen av förordning (EG) nr 2320/2002 när det gäller de delar av flygplatserna som endast är avsedda för små flygplan (mindre än tio ton eller mindre än tjugo platser) och allmänflyg. Det är både ineffektivt och kostsamt att tillämpa de säkerhetsbestämmelser som gäller för större flygplatser även för de mindre flygfält för små flygplan och fritidsflyg som är en del av en sådan större flygplats. Detta innebär inte att inga säkerhetsbestämmelser kommer att tillämpas. De säkerhetsbestämmelser som fastställts i nationell lagstiftning skall tillämpas i de fall då bestämmelserna i förordning (EG) nr 2320/2002 objektivt sett är opraktiska eller oproportionerliga. Kommissionen föreslår att förordningen ändras genom införande av så kallade ”avgränsade områden”, vilka skall åtskiljas från andra områden med säkerhetsrestriktioner genom tillträdeskontroller då allmänflyg och små flygplan använder sig av anläggningar i anslutning till en större flygplats.

Kommissionen föreslår även ett klagörande av ett av de kriterier som används i definitionen av små flygplatser i artikel 4.3. I syfte att undvika missförstånd ersätts det engelska ordet ”audit” (i den svenska texten översatt med olika former av begreppen ”granskning” eller ”kontroll”) med ”verksamhet för övervakning av efterlevnaden” i artikel 7 i förordning (EG) nr 2320/2002. Det sker även en anpassning av den terminologi som används i fråga om flygfrakt och flygpost i bilagan till förordningen.

### Föredragandens synpunkter

Föredraganden anser att det mot bakgrund av erfarenheterna är viktigt att ändra förordningen för att förtydliga den och avlägsna de misstag som begicks vid utarbetandet av lagförslaget, och, vilket är ännu viktigare, se till att dess bestämmelser är praktiskt tillämpliga för flygfält

för små flygplan som använder sig av anläggningar i anslutning till en större flygplats. Så långt har han inga ändringsförslag.

Föredraganden anser att det visserligen inte är lämpligt att göra omfattande ändringar i förordning (EG) nr 2320/2002 eftersom man endast har ett års erfarenhet av genomförandet, men han stöder ändå kommissionens allmänna strategi med en ”avputsning” av denna lagstiftning som utarbetats i en kritisk situation.

Föredraganden är dock medveten om att rådet kommer att anta en gemensam ståndpunkt om ändringsförordningen efter parlamentets första behandling. Om rådet inte respekterar grundförordningen utan föreslår väsentliga ändringar till förordning (EG) nr 2320/2002 kan föredragandens ståndpunkt komma att ändras.

För närvarande förordar han emellertid kommissionens förslag till ändringsförordning.